Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 63

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 63 Bern, Mittwoch 16. März 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, mercredi 16 mars 1949 **No 63**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660. Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern an Postscheiter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660. En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 128109—128136.
Baugenossenschaft «Neues Wohnen», Zürich.
Aktiengesellschaft Mühlstein Zürich, in Zürich.
Kraftloserklärung von Ausweiskarten für Handelsreisende (2 Publikationen).
Société immobilière Charmilles-Plateau, à Genève.
Corboz & Fischlin S. A., Romont.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 14 des Eidgenössischen Amtes für Elektrizitätswirtschaft (Warmwasserbereitung, Industrie und Gewerbe). Ordonnance N° 14 de l'Office fédéral de l'économie électrique (préparation d'eau chaude, industrie et artisanat). Ordinanza N° 14 dell'Ufficio federale dell'economia elettrica (preparazione di acqua calda, industria e artigianato).
Handels- und Zollpolitik. Politique commerciale et politique douanière.
Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (5 Ausgabe). Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse (5e édition).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, dieso Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, prodnisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o gia disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad nn aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito banno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (4031)

Gemeinschuldner: Müller Jacques, geboren 1900, Kaufmann, von und wohnhaft in Zürich 1, Stampfenbachstrasse 7.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Februar 1949.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 1. März 1949, 15 Uhr, im Restaurant « Strohhof », in Zürich 1, Augustinergasse 3.
Eingabefrist: bis 19. März 1949.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (4551)

Gemeinschuldner: Steiniger Isaak, geboren 1902, von Lancut (Polen), Kaufmann, Bremgartenstrasse 48, Zürich 3, derzeit in Tel Aviv (Israel).
Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1949.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen und Eigentumsansprachen: bis 18. März 1949.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (619)

Gemeinschuldnerin: Simpex AG., Import und Export von Waren aller Art sowie Vertretungen aller Art, speziell die Vertretung der Simpex Incorporated New York, Hermann-Suter-Strasse 8 in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Februar 1949, gemäss Art. 725 OR.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. März 1949, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: bis und mit 16. April 1949.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 25. März 1949, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (620)

Gemeinschuldner: Witz-Lawesson Walter Emil, wohnhaft Gartenstrasse 118, Inhaber der Firma «Walter Witz», Vertretungen aller Art, Rheingasse 23 in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1949.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 24. März 1949, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: bis und mit 16. April 1949.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 24. März 1949, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Locarno* (610)

Liquidazione con la procedura sommaria

Fallimento N. 4/1949.
Fallita: Hufag Pellami S.A., Ascona.
Data del decreto di fallimento: 17 febbraio 1949.
Procedura sommaria: Con decreto 10 marzo 1949, la pretura di Locarno ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria, riservando ai creditori il diritto di chiedere la continuazione con la procedura ordinaria previo anticipo delle spese.
Termine per la notifica dei crediti: 5 aprile 1949.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (612/15)

Faillites: Crêt Hollard A., S. A., à Lausanne.
Crêt Hollard B., S. A., à Lausanne.
Crêt Hollard C., S. A., à Lausanne.
Crêt Hollard D., S. A., à Lausanne.

Date des prononcés: le 10 mars 1949.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: le 5 avril 1949.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne, route de Lausanne: le 5 avril 1949.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) | (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (579[1])

Im Konkurs über Graf-Wernli Heinrich, geb. 1912, von Grub (Appenzell A.-Rh.), Schreinermeister, Fähnlibrunnenstrasse 3 in Küsnacht (Zürich) (Inhaber einer Möbelfabrik in Benken [St. Gallen]) liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 60 vom 12. März 1949) an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (606)

Fallimento: Caretta Ugo, socio della società in nome collettivo Ettore Bernasconi e Ugo Caretta, Lugano.
Data del deposito: 16 marzo 1949.
Termine per impugnare la graduatoria: 26 marzo 1949.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (607)

Fallimento: Erzinger Eugenio, fabbrica di pantofole e sandaletti già a Maroggia.
Data del deposito: 16 marzo 1949.
Termine per impugnare la graduatoria: 26 marzo 1949.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (608)

Fallimento: Minardi Libero, Sartoria, Lugano.
Data del deposito: 16 marzo 1949.
Termine per impugnare la graduatoria: 26 marzo 1949.
È pure depositato l'inventario (art. 32, al. 2, ord. 13. VII. 1911, Trib. Fed.).

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (609)

Fallimento: Reggi Vincenzo, importazioni, esportazioni, già in Lugano.
Data del deposito: 16 marzo 1949.
Termine per impugnare la graduatoria: 26 marzo 1949.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (611)

Failli: Chavannes Arthur-Frédéric, importations, exportations, à Chernex sur Montreux.
Date du dépôt: 14 mars 1949.
Délai pour intenter l'action en opposition: 26 mars 1949; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (616)

Failli: Guisy André, industriel, Monruz 80, Neuchâtel, associé de la société en nom collectif « Etablissements André Guisy & Cie », à Couvet.
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours, dès le 16 mars 1949; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (560/1[1])

Das Konkursverfahren über:

1. Roth Peter-Franz, geb. 1917, Ingenieur, von Dulliken (Solothurn) und Berken (Bern), wohnhaft Albisstrasse 71 in Wollishofen-Zürich 2, Inhaber der Firma P. F. Roth, Herstellung und Vertrieb technischer Gebrauchsartikel, Rennweg 21, Zürich 1;
2. Bührer Eduard, geb. 1915, von Bibern (Schaffhausen), Fabrikation keramischer Isoliermaterialien, Turnerstrasse 1, Zürich 6, wohnhaft Mutschellenstrasse 85 in Wollishofen-Zürich 2,

ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. März 1949 als geschlossen erklärt worden.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land* (621)

Schuldner: Hönger Hans, Hoch- und Tiefbau, Horwerstrasse, Kriens.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 1. April 1949, 9 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Villa Bleiche, Kriens.

Kriens, den 14. März 1949.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:
Dr. E. Kessler.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land* (622)

Schuldner: Schaller-Starke Theodor, Tabakversand, Steinhalde, Littau.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 1. April 1949, 15 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Villa Bleiche, Kriens.

Kriens, den 14. März 1949.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:
Dr. E. Kessler.

Kt. Schwyz *Kantonsgericht Schwyz* (617)

Schuldner: Reichmuth Franz, Alpenhof, Unteriberg.
Berufungsverhandlungen: Montag, den 21. März 1949, 14 Uhr, im Rathaus in Schwyz.

Schwyz, den 14. März 1949. Die Kantonsgerichtskanzlei.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung* (618)

Freitag, den 1. April 1949, 8 Uhr 30, findet vor Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung (Gerichtshaus Neugasse), die Verhandlung über den von der Firma Hässig H. & Co., Buchbinderei, Mühlenstrasse 26 a, St. Gallen, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

St. Gallen, den 11. März 1949.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen, I. Abteilung.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

5. März 1949. Haushaltmaschinen.
Stahel & Co., in Adliswil. Unter dieser Firma sind Emil Stahel, von Turbenthal, in Adliswil, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Jakob Breitenmoser, von Appenzell, in Adliswil, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1949 ihren Anfang genommen hat. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Jakob Breitenmoser. Handel mit Haushaltmaschinen. Soodstrasse 60 a.

9. März 1949. Chemisch-pharmazeutische und kosmetische Produkte. Schneier & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1945, Seite 613), Fabrikation und Vertrieb chemisch-pharmazeutischer und kosmetischer Produkte. Der Kommanditär Richard Helbling ist ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Neu ist mit am 25. Februar 1949 im Sinne von Art. 177 ZGB erteilter Zustimmung der Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 eingetreten Fryda Schneier, geb. Sluszna, polnische Staatsangehörige, in Zürich.

9. März 1949. Hundezwinger, Hundepensionat.
Padrun & Co., in Schlieren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1948, Seite 3121), Hundezwinger und Hundepensionat. Der Kommanditär Rudolf Türler ist ausgetreten; seine Kommandite ist erloschen Neu sind als Kommanditäre eingetreten Johann Ulrich Fröhlich, von Zürich und Wäldi (Thurgau), in Zürich, mit einer Kommanditsumme von Fr. 2000 und Robert Padrun, von Sagens (Graubünden), in Schlieren, mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000. Beide Kommanditsummen sind durch Verrechnung voll liberiert worden. Kollektivprokura ist erteilt an den Kommanditär Johann Ulrich Fröhlich. Er zeichnet mit je einem der unbeschränkt haftenden Gesellschafter Christian Padrun oder Gustav Aerne.

12. März 1949. Möbel, Polsterwerkstätte.
J. & H. Bänninger, in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Johann Bänninger und Hermann Bänninger, beide von Zürich, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1918 ihren Anfang genommen hat. Möbelhandlung; Polsterwerkstätte. Forchstrasse 158/160.

12. März 1949. Textilien.
Wolfgang Weissberg, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Wolfgang Adref Weissberg-Giodice, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 2. Handel mit Textilien. Badenerstrasse 89.

12. März 1949. Waren aller Art.
Jampaw A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1948, Seite 2117), Handel mit Waren aller Art usw. Die Unterschrift von Maria Huber-Dangel ist erloschen.

12. März 1949. Chemisch-technische Produkte usw.
OXYDA A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1949, Seite 482), chemisch-technische Produkte usw. Die Prokura von Ettore Forni ist erloschen.

12. März 1949. Waren verschiedener Art.
Arnold Witztum, in Zürich (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1947, Seite 37), Import und Export in Waren verschiedener Art. Neues Geschäftsdomizil: Heinrich Federerstrasse 30.

12. März 1949.
Max Ritter, pharmazeutische und chemische Produkte, in Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1947, Seite 2747). Neues Geschäftslokal: Talstrasse 70.

12. März 1949.
Gebr. Kühne, chem.-tech. Produkte, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1947, Seite 3648). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. März 1949. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Glaserei.
W. Kniestedt & Sohn, in Winterthur 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1935, Seite 822), mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Glaserei. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. März 1949. Kolonialwaren.
J. Gattiker-Eschmann, in Richterswil (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1936, Seite 418), Kolonialwaren en gros. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. März 1949.
Pflanzenschutz A.G. in Liq. (S.A. pour la protection des plantes en liq.) (S.A. per la protezione delle piante in liq.) (Plant Protection Ltd. in Liq.), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1949, Seite 305). Die Generalversammlung vom 11. Februar 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Auflösung wird widerrufen. Die Firma lautet nun **Pflanzenschutz A.-G. (S.A. pour la protection des plantes) (S.A. per la protezione delle piante) (Plant Protection Ltd.).**

Die Gesellschaft bezweckt die gewerbsmässige Herstellung von, den Handel mit und den Vertrieb von Pflanzenschutzmitteln bzw. Schädlingsbekämpfungsmitteln für Landwirtschaft, Obst-, Wein-, Garten- und Ackerbau und kann sich an Unternehmen beteiligen, welche mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen oder ihm dienlich sein können. Das Grundkapital von Fr. 60 000 ist volleinbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Anton Ziegler zeichnet nicht mehr als Liquidator; er führt wieder Einzelunterschrift als einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

12. März 1949.

Autobetriebs A.-G. Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1947, Seite 3358). Die Generalversammlung vom 27. August 1947 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun **Autobetriebs-Aktiengesellschaft Zürich.** Zweck der Gesellschaft sind die Beförderung von Sachen mit Automobilen sowie der Betrieb verwandter Unternehmen. Das Grundkapital von Fr. 20 000 ist durch Erhöhung des Nennwertes einer jeden der 20 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 2500 auf Fr. 50 000 erhöht worden, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 2500. Davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Neues Geschäftslokal: Zeughausstrasse 3, in Zürich 4 (bei Hans Jehle).

12. März 1949. Handelsverkehr Schweiz-Polen.

Wisla A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1948, Seite 378), Handelsverkehr zwischen der Schweiz und Polen. François Furer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist gewählt worden Georgette Furer, von Heiligenschwendi, in La Tour-de-Peilz (Waadt). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Heinrich Graf, von Wildberg (Zürich), in Zürich.

12. März 1949. Waagen.

V. & E. Metelli, in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Valmore Metelli und Ermanno Metelli, beide italienische Staatsangehörige, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 11. März 1949 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Vertretungen in Waagen jeder Art. Sihlhallenstrasse 3.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

12. März 1949. Sportartikel, Zigarren.

Olga Schlup, in Biel, Sport- und Zigarrengeschäft (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1945, Seite 486). Die Inhaberin heisst nun infolge Heirat Olga Hofstetter-Schlup. Der Ehemann, Ernst Ferdinand Hofstetter, von Benken (St. Gallen), in Biel, hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Die Firma wird geändert in **Olga Hofstetter-Schlup.**

14. März 1949.

Buchdruckerei Umiker A.G., in Biel (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1949, Seite 677). Fritz Th. Moser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Büren a. d. A.

14. März 1949. Mosterei.

A. Scheurer, in Lengnau B., Mosterei (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1947, Seite 378). Da das Gesehäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV.), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Bureau Burgdorf

14. März 1949. Stoffe, Konfektion, Maßschneiderei.

Otto Lüthi & Co., in Burgdorf, Handel mit Kleiderstoffen, Konfektion und Maßschneiderei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1948). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Karl Kobel, von Lützelflüh, in Burgdorf, und an Emil Stauffer, von Grafenried, in Bern.

14. März 1949.

Wohngenossenschaft Ey-Burgdorf, in Burgdorf (SHAB. Nr. 306 vom 28. Dezember 1939). Die Genossenschaft hat sich laut Beschluss der Generalversammlung vom 13. September 1948 aufgelöst. Nach Angabe der Liquidatoren ist die Liquidation vollständig durchgeführt. Infolge Einspruchs der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Abteilung Kriegsgewinnsteuer, kann jedoch die Löschung der Firma noch nicht eingetragen werden.

Bureau de Courtelary

12 mars 1949.

Syndicat d'élevage bovin de Villeret, à Villeret (FOSC. du 25 juillet 1948, N° 169, page 2046). Hans Burkhardt a démissionné de sa qualité de secrétaire de l'administration. Les pouvoirs de représentation qui lui étaient conférés sont éteints. Il a été remplacé dans ses fonctions par Walter Scheidegger, de Sumiswald, à Villeret, qui engagera la société par sa signature collective à deux avec le président.

Bureau Laufen

14. März 1949.

A. & R. Scherrer, Baugeschäft, in Zwingen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1938, Seite 330). Der Gesellschafter Alfred Scherrer ist am 14. März 1949 ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Scherrer, von Zwingen, in Chur, ist am 14. März 1949 als Gesellschafter eingetreten. Die Unterschrift des bisherigen Gesellschafters Reinhard Scherrer ist erloschen. Die Firma wird geändert in **M. & R. Scherrer, Bauunternehmung.** Natur des Geschäftes: Hoch- und Tiefbauunternehmungen.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

9 mars 1949. Boîtes de montres.

Georges Vuilleumier, à Les Breuleux (FOSC. du 11 août 1944, N° 187, page 1822). La raison a transféré son siège à Saignelégier où le titulaire a également son domicile personnel.

Bureau Schwarzenburg

14. März 1949.

Käsereigenossenschaft Schwarzenburg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1948, Seite 482). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Rudolf Kreuter, Präsident, und Werner Dubach, Sekretär; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden neu gewählt: Johann Erismann, von Dicki bei Laupen, als Präsident, und Fritz Beyeler, von Wahlern, als Sekretär, beide in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Die Unterschrift führen wie bisher kollektiv zu zweien der Präsident, der Kassier (zugleich Vizepräsident) und der Sekretär.

Bureau Trachselwald

11. März 1949.

Käsereigenossenschaft Gammenthal, in Gammenthal, Gemeinde Sumiswald (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1943, Seite 154). Aus der Verwaltung ist durch Rücktritt ausgeschieden der bisherige Vizepräsident Fritz Scheidegger; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt Jakob Ritter, von Hasle b. B., in Sumiswald/Gammenthal. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

11. März 1949.

F. Muster, Metzger, in Grünen, Gemeinde Sumiswald (SHAB. Nr. 8 vom 4. Januar 1918, Seite 10). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

11. März 1949. Metzgerei usw.

Muster und Söhne, in Grünen, Gemeinde Sumiswald. Unter dieser Firma sind Rosa Muster, geborene Kipfer, Witwe des Friedrich, und deren Söhne Paul, Friedrich und Jakob Willy Muster, alle von Lützelflüh, in Sumiswald-Grünen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juni 1948 begonnen hat. Betrieb eines Metzgereigeschäftes mit Fleischversand.

Luzern — Lucerne — Lucerna

11. März 1949.

Bank in Luzern (Centralschweizerische Hypothekenbank), in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1948, Seite 1259). Walter Fessler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident ist Theodor Frey, von und in Zürich; Vizepräsident ist Willy Flüeler (bisher Mitglied). Die Genannten führen Kollektivunterschrift.

11. März 1949. Hoch- und Tiefbauarbeiten usw.

E. Dubacher & Co., in Luzern, Kommanditgesellschaft, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1948, Seite 223). Gemäss Verfügung des Amtsgerichts-Vizepräsidenten von Luzern-Stadt wurde unterm 2. März 1949 über diese Firma der Konkurs eröffnet. Diese Gesellschaft ist daher aufgelöst.

11. März 1949. Vertretungen aller Art.

Spaar & Durrer, «Spadur», in Kriens, Vertretungen aller Art, zufolge Konkurses aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1948, Seite 393). Nachdem das Verfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

11. März 1949. Massenartikel, Spielwaren usw.

M. & L. Waldispühl, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Massenartikel, Spielwaren usw. (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1946, Seite 592). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Max Waldispühl aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma: «Leo Waldispühl», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

11. März 1949. Massenartikel, Spielwaren.

Leo Waldispühl, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Firma ist Leo Waldispühl, von Eschenbach (Luzern), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, welcher auf den 1. Januar 1949 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «M. & L. Waldispühl», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, übernommen hat. Uebernahme von Vertretungen aller Art und Handel en gros mit Massenartikeln, speziell mit elektrischen und andern Spielwaren. Friedheim.

11. März 1949. Autogarage usw.

Thomas Willy, in Luzern, Autogarage usw. (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1946, Seite 3476). Die Unterschrift von Ernst Achenbach, Geschäftsführer-Prokurist, ist erloschen.

12. März 1949. Keramische Glasuren usw.

Neox A. G. Luzern, in Luzern. Gestützt auf die vom 22. Februar 1949 datierten Statuten hat sich laut öffentlicher Urkunde vom gleichen Tage unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb keramischer Glasuren und verwandter Stoffe, in Weiterführung des Geschäftes der «Neox G. m. b. H. Luzern», in Luzern. Die neugegründete Aktiengesellschaft übernimmt laut Uebernahmebilanz und Inventar sowie gemäss Uebernahmevertrag vom 22. Februar 1949 auf den 1. Januar 1949 die sämtlichen Aktiven und Passiven der erloschenen «Neox G. m. b. H. Luzern», in Luzern. Darnach betragen die Aktiven (Kassa, Postscheck, Debitoren, Maschinen, fertige Waren und Rohstoffe, Fässer und trans. Aktiven) Fr. 84 920.40 und die Passiven mit Inbegriff des vormaligen Stammkapitals von Fr. 20 000 (Banken, Darlehen, Privatkonti, Kreditoren, trans. Passiven) Fr. 84 920.40. Als Preis des übernommenen Geschäftes ist der Betrag von Fr. 20 000 angenommen, welcher beglichen wird durch Ueberlassung von 20 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 = Fr. 20 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Hievon sind Fr. 20 000 wie erwähnt voll liberiert durch Apports; die restlichen 31 Aktien sind entstanden durch Umwandlung einer in der Umwandlungsbilanz enthaltenen Schuld der erloschenen Gesellschaft mit beschränkter Haftung an einen Gründeraktionär. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 8 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Carl Huguenin, von Le Locle, in Luzern. Adresse: Gerbergasse 6.

Schwyz — Schwytz — Svitto

11. März 1949. Schienenfahrzeuge usw.

Ernst Stadler A. G., in Freienbach, Konstruktionswerkstätte für Schienenfahrzeuge, insbesondere mit elektrischem Antrieb, und andere Produkte der elektrotechnischen Branche (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1948, Seite 2047). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. März 1949 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital ist in 250 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000 eingeteilt, die voll liberiert sind.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Murten (Bezirk See)

11. März 1949. Transporte.

Emil Zürcher, in Galmiz. Inhaber der Firma ist Emil Zürcher, Sohn des Friedrich, von Trub (Bern), in Galmiz. Transporte von Sachen. Galmiz Nr. 89.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

12. März 1949.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Dornach, in Dornach (SHAB. Nr. 218 vom 16. September 1944, Seite 2063). Aus dem Vorstand sind der Präsident Erwin Vögtli-Kohler und der Aktuar Max Studer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Alois Kunz ist nun Präsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt als Vizepräsident: Werner Jakob, von Rapperswil (Bern), und als Aktuar: Ernst Utzinger, von Frenkendorf (Basel-Landschaft), beide in Dornach. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

Bureau Grenchen-Bettlach

23. Februar 1949. Pivotage.
René Iff, in Grenchen, Pivotage-Atelier (SHAB. Nr. 266 vom 11. November 1944, Seite 2508). Die Firma ist infolge Uebertragung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend erwähnten Firma «E. Studer-Juillerat», in Grenchen, übernommen.

23. Februar 1949. Pivotage.
E. Studer-Juillerat, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Edwin Studer-Juillerat, von Zürich, in Grenchen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «René Iff», in Grenchen. An Annie Studer-Juillerat, von Zürich, in Grenchen, Ehefrau des Firmainhabers, ist Einzelprokura erteilt. Pivotage-Atelier. Kapellstrasse 18 a.

Bureau Stadt Solothurn

14. März 1949. Schreinereibedarfsartikel.
Paul Marti, in Solothurn, Handel mit Schreinereibedarfsartikeln (SHAB. Nr. 227 vom 27. September 1944, Seite 2147). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zuchwil (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1949, Seite 631) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

9. März 1949. Bauspezialitäten.
Risuit A.G., in Basel, Vertrieb von Wetterstrips und andern Bauspezialitäten (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1949, Seite 392). Nachdem der Einspruch der Eidgenössischen Steuerverwaltung zurückgezogen worden ist, wird die Gesellschaft gelöscht.

10. März 1949. Schreibmaschinen.
O. Handschin, in Basel, Handel mit Royal-Schreibmaschinen usw. (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1946, Seite 767). Neues Domizil: St.-Jakob-Strasse 11.

10. März 1949. Import und Agenturen.
G. A. Flaigg, in Basel, Importe und Agenturen von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1946, Seite 1315). Neues Domizil: Aeschengraben 22.

10. März 1949.
Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1949, Seite 104). In der Generalversammlung vom 4. März 1949 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus dem Verwaltungsrat ist Carl Zahn-Sarasin ausgeschieden. Neu wurde gewählt Jacques Wavre, von und in Neuchâtel. Der Generaldirektor Karl Türler wohnt nun in Binningen.

10. März 1949.
Basler Konsum-Gesellschaft (B.K.G.), in Basel, Genossenschaft, Hebung des Basler Detailhandels (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1948, Seite 1339). Aus dem Vorstand ist Christoph Bruckner ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Willy Steiger, von und in Basel; er zeichnet zu zweien.

11. März 1949. Vertretungen aller Art.
A. Gardelli, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alberto Gardelli-Schöchlin, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Einzelprokura wird erteilt an Elisabeth Gardelli-Schöchlin, italienische Staatsangehörige, in Basel. Vertretungen aller Art. Klingentalstrasse 80.

11. März 1949. Verwaltung von Vermögenswerten usw.
Aktiengesellschaft zur Zosse, in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 18 vom 22. Januar 1949, Seite 219). In der Generalversammlung vom 25. Februar 1949 wurden die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Erwerb und Verwertung von Liegenschaften, Durchführung von Bauaufgaben und aller damit in Zusammenhang stehenden Geschäfte; Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Schreibmaschinen und Orientteppichen sowie Vornahme aller damit zusammenhängenden Handelsgeschäfte.

11. März 1949. Tapeten.
W. Wirz-Wirz A.G., in Basel, Betrieb einer Tapetenhandlung (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1949, Seite 159). Prokura wurde erteilt an Karl Grether-Weiss, von und in Basel; er zeichnet zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

11. März 1949. Bau- und Zementgeschäft usw.
Hermann Herzog, in Stein am Rhein, Bau- und Zementgeschäft usw. (SHAB. Nr. 202 vom 31. August 1926, Seite 1555). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. März 1949.
Sägerei Bachmühle A. G. Schleitheim, in Schleitheim (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1948, Seite 1827). Willy Tlach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Untersehrift ist erlosehen. Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Ernst Z'graggen führt nun Einzelunterschrift.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

11. März 1949.
Genossenschaft Kur- und Verkehrsverein Heiden, in Heiden (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1946, Seite 2842). Aus der Verwaltung ist Gilbert Conza als Aktuar ausgetreten; seine Unterschrift ist damit erloschen. Als neues Verwaltungsmitglied und Aktuar wurde gewählt: Walter Stricker, von Herisau, in Heiden, welcher kollektiv mit dem Präsidenten oder mit dem Vizepräsidenten zur Führung der Unterschrift berechtigt ist.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

28. Februar 1949. Immobilien.
Höchner G.m.b.H., in Rheineck. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Februar 1949 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den Handel mit Immobilien. Sie ist berechtigt, auch andere Geschäfte zu betreiben oder sich an andern Firmen zu beteiligen, die mit dem Zwecke der Gesellschaft unmittelbar oder mittelbar in Zusammenhang stehen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: John Otto Höchner, von und in Rheineck, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Jacques Sutter, von Rebstein, in St.Gallen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. John Otto Höchner führt als Geschäftsführer Einzelunterschrift.

12. März 1949.
E. Höchner Spenglerei & Installationen, in Thal. Inhaber der Firma ist Ernst Höchner, von Rheineck, in Thal. Spenglerei und Installationen. Dorfplatz.

12. März 1949.
Ernst Bitzer, Futtermittel, in Goldach. Inhaber der Firma ist Ernst Bitzer, von Neuwilen (Thurgau), in Goldach. Futterwarenhandel. Bureau: Sulzstrasse. Lagerschuppen in Freidorf (Thurgau).

12. März 1949.
Emil Zürcher-Wild, Ofenbaugeschäft, in Wattwil. Inhaber der Firma ist Emil Zürcher-Wild, von Speicher (Appenzell A.-Rh.), in Wattwil. Einzelprokura wird erteilt an Frieda Zürcher-Wild, von Speicher (Appenzell A.-Rh.), in Wattwil. Ofenbaugeschäft, Wand- und Bodenbeläge. Rietstein.

12. März 1949. Buchdruckerei, Verlag, Papeterie usw.
U. Caveiti & Co., in Gossau, Buchdruckerei und Verlag, Papeterie und Buchhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1943, Seite 2180). Die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Witwe Agnes Caveiti-Studer, Agnes Cavelti und Anna-Marie Cavelti sind aus der Gesellschaft ausgetreten. Als unbeschränkt haftende Gesellschafter verbleiben Ulrich Caveiti-Häuptle und Urs-Josef Cavelti, beide von Sagens (Graubünden), in Gossau (St.Gallen). Als Kommanditär verbleibt Josef Anton Glutz-Studer mit Fr. 3000. Zeichnungsberechtigt sind nunmehr mit Einzelunterschrift Ulrich Cavelti (bisher), Agnes Cavelti-Studer (bisher), und mit Einzelprokura Benedikt Schwager-Völkle (bisher).

12. März 1919. Hotel.
Oskar Vieli, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Oskar Vieli, von Vals (Graubünden), in Rorschach. Hotel-Restaurant «Zum Schäflegarten». Ankerstrasse 16.

12. März 1949. Taxi.
Gebr. A. & H. Helbling, in Rapperswil. Alfred Helbling und Hermann Helbling, beide von Jona, erstgenannter in Rapperswil, letztgenannter in Jona, haben unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1919 ihren Anfang nahm. Taxameterbetrieb. Rütistrasse 20.

12. März 1949. Mechanische Schreinerei, Glaserei.
Oswald Huber, in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann. Inhaber der Firma ist Oswald Huber, von Alt. St. Johann, in Unterwasser. Mechanische Schreinerei und Glaserei, Zimmerei. Sändli.

12. März 1949. Pferdehandel.
Georg Schmid, in Niederuzwil, Gemeinde Henau, Pferdemetzgerei (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1935, Seite 3171). Neue Geschäftsnatur: Pferdehandel.

11. März 1919. Bäckerei-Konditorei.
Frick Albert, in Buchs. Inhaber der Firma ist Albert Frick, von Sennwald, in Buchs (St.Gallen). Bäckerei-Konditorei. Wiedenstrasse.

14. März 1949. Bauspenglerei, Installationen.
Alfred Keller, in Ebnat. Inhaber der Firma ist Alfred Keller, von Au (St.Gallen), in Ebnat. Bauspenglerei und Installationen. Dorf.

14. März 1949. Kies, Sand.
Löpfe & Dudler, in Goldach, Gewinnung von und Handel mit Kies und Sand, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1948, Seite 709). Der Gesellschafter Willy Löpfe wohnt nunmehr in Goldach.

14. März 1949. Setzereimöbel usw.
J. Dintheer, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Jules Dintheer, von Riedt bei Erlen (Thurgau), in St.Gallen. Handel mit Setzereimöbeln, System «DIMA» sowie Hilfsmaterialien aller Art für Buchdruckereien. Notkerstrasse 16.

14. März 1949. Baugeschäft.
M. Mahler, in Niederuzwil, Gemeinde Henau. Inhaber der Firma ist Matthäus Mahler, von Henau, in Niederuzwil, Gemeinde Henau. Baugeschäft. Schmiedstrasse.

14. März 1949. Landwirtschaftliche Maschinen, Velos, Nähmaschinen.
Alfred Looser, in Alt St. Johann. Inhaber der Firma ist Alfred Looser, von und in Alt St. Johann. Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen, Velos und Nähmaschinen. Untermühle.

14. März 1919.
Louis Ryf, Schlosserei und Eichstätte, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Inhaber der Firma ist Louis Ryf, von Attiswil (Bern), in Heerbrugg, Gemeinde Au. Schlosserei, Eichstätte. Bahnhofplatz.

Graubünden — Grisons — Grigioni

12. März 1949. Bäckerei.
Cla Zisler, in Samedan. Inhaber dieser Firma ist Cla Zisler, von Tschlin und Ramosch, in Samedan. Bäckerei.

12. März 1949. Hotel, Restaurant.
C. B. Saratz, in Samedan. Inhaber dieser Firma ist Claudio Barnard Saratz, von Pontresina, in Samedan. Die Firma erteilt Einzelprokura an die Ehegattin Margaret Frances Saratz-Barber, von Pontresina, in Samedan. Hotel-Restaurant Muottas Kulm, Muottas Muragl und Restaurant Talbahnstation Punt Muragl.

12 marzo 1949. Vini, grappa.
Carlo Cathieni, in Campocologno, comune die Brusio, vini e grappa (FUSC. del 6 settembre 1939, N° 210, pagina 1879). Questa ditta ha modificato il genere di commercio in: produttore di vini e grappa.

12 marzo 1949. Vini.
Giovanni Cathieni, à Campocologno, comune di Brusio. Proprietario della ditta è Giovanni Cathieni, di Fellers, domiciliato a Campocologno, comune di Brusio. Commercio di vini.

12. März 1949. Kolonialwaren.
Nina Buchli-Koch, in Tenna, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1935, Seite 2072). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. März 1949. Hotel.
Feurer-Riffel, in Klosters, Betrieb des Hotel Sport-Hof (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1936, Seite 2407). Diese Firma ist infolge Abtretung des Hotel erloschen.

12. März 1949.
Viehzuchtgenossenschaft Luzein, in Luzein (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1947, Seite 2452). Aus dem Vorstand sind Anton Roffler und Hans Kästli ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Christian Steiner, von und in Luzein, als Präsident, und Johannes Flütsch, von Castels, in Luzein, als Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

12. März 1949.
Färbereien & Druckereien Trust A.-G. (Teintureries & Impressions Trust S.A.), in Chur (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1947, Seite 3588). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Rudolf Speich ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlo-

schen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Paul Altwegg, von und in Frauenfeld. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Berichtigung.

Treuhand A. G. Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1949, Seite 643). Das ausgetretene Verwaltungsratsmitglied heisst Ernst (nicht Curt) Brander.

11. März 1949. Blechwaren, Kaffeemaschinen usw.

Gschwend & Co., in Arbon. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1949 ihren Anfang genommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Gschwend, von St. Gallen, in Bischofszell, und Kommanditäre mit je Fr. 1000 Bareinlage sind: Witwe Marie Gschwend-Büchele und Hugo Gschwend, beide von und in St. Gallen. Die Kommanditgesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der «Karl Schnitzler Aktiengesellschaft in Liq.», in Arbon, gemäss Kaufvertrag vom 2. März 1949 und Uebernahmebilanz per 30. Juni 1948. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Lang, von Kreuzlingen, in Arbon. Fabrikation von und Handel mit Blechwarenartikeln und Kaffeemaschinen, Apparatebau. Friedenstrasse 11.

11. März 1949. Metzgerei, Wirtschaft.

Rudolf Eichenberger, in Sulgen. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Eichenberger, von Beinwil am See, in Sulgen. Metzgerei und Wirtschaft «Zum Schäfli».

11. März 1949. Chemisch-technische Produkte, Kolonialwaren.

Gustav Widmer, in Amriswil. Inhaber dieser Firma ist Gustav Widmer, von St. Gallenkappel, in Amriswil. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten sowie von Kolonialwaren. Neumühlestrasse 17.

11. März 1949. Buchhaltungen, Treuhand usw.

Fred J. Reinhard, in Kreuzlingen. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Johann (genannt Fredrick John) Reinhard, von Röthenbach i. E., in Zürich. Buchhaltungs-Revisions- und Treuhandbureau. Sonnenstrasse 29.

11. März 1949. Besen.

B. Kobler, in Tägerwilen, Fabrikation von Besen (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1948, Seite 2341). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. März 1949.

Karl Bitzer, Huf- und Wagenschmiede, Pneumatik und Vulkanisieranstalt, in Weinfelden (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1927, Seite 2283). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «K. Bitzer & Co.», in Weinfelden, erloschen.

12. März 1949. Schmiede usw.

K. Bitzer & Co., in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. September 1948 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Karl Bitzer, und Kommanditär mit Fr. 5000 ist Kurt Bitzer, beide von Neuwilen, in Weinfelden. Die Kommandite ist durch Verrechnung geleistet. Die Gesellschaft hat die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Karl Bitzer, Huf- und Wagenschmiede, Pneumatik und Vulkanisieranstalt», in Weinfelden übernommen. Dem Kommanditär Kurt Bitzer ist Einzelprokura erteilt. Huf- und Wagenschmiede, Anhängerbau. Thomas-Bornhauser-Strasse 5.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

11 marzo 1949. Libreria.

Oskar Schloss, in Locarno, libreria «Castello d'Arte» (FUSC. del 6 maggio 1930, N° 105, pagina 950). La ditta è cancellata d'ufficio per decesso del titolare.

12 marzo 1949. Trasporti, ecc.

Quadri, Giacometti & Reglin in liquidazione, in Muralto, camionage, trasporti, spedizioni (FUSC. del 11 gennaio 1949, N° 8, pagina 105). A nuovo liquidatore, in sostituzione di Paolo Franzoni, dimissionario, è stato designato Remo Sutter, da ed in Bellinzona. Il diritto di firma di Paolo Franzoni è estinto.

12 marzo 1949. Albergo, ecc.

Clerici Giuseppe, in Muralto, albergo, pensione, ristorante Miralago (FUSC. del 31 ottobre 1939, N° 257, pagina 2210). La ditta è cancellata per cessazione del commercio causa cessione e trasferimento domicilio del già titolare.

12 marzo 1949. Carta.

Zaccheo Italo, in Minusio. Il titolare è Italo Zaccheo, fu Giovanni, da Locarno, con domicilio a Minusio. Commercio e lavorazione della carta.

Ufficio di Lugano

12 marzo 1949. Costruzioni, ecc.

S. A. Aedes, in Lugano, costruzioni edilizie, ecc. (FUSC. del 4 giugno 1948, N° 128, pagina 1557). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio per trasferimento della sede a Coira (FUSC. del 7 marzo 1949, N° 55, pagina 633).

Distretto di Mendrisio

14 marzo 1949. Spedizioni, ecc.

Transdora S. A. (Transdora A. G.) (Transdora S. A.), in Chiasso, operazioni di spedizioni, sdoganamento nonchè rappresentanze di merci di diversa natura (FUSC. del 28 febbraio 1949, N° 49, pagina 564). La società è cancellata d'ufficio a seguito del trasferimento della sede a Lugano (FUSC. dell'11 marzo 1949, N° 59, pagina 680).

14 marzo 1949. Impresa costruzioni.

Pietro Bernasconi e figli, in Morbio Inferiore, impresa costruzioni, società in nome collettivo (FUSC. del 18 novembre 1929, N° 270, pagina 2282). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. L'azienda è ripresa, con assunzione di attivo e passivo, dalla nuova ditta individuale «Bernasconi Angelo fu Pietro», in Morbio Inferiore.

14 marzo 1949. Impresa costruzioni.

Bernasconi Angelo fu Pietro, in Morbio Inferiore. Titolare è Angelo Bernasconi, fu Pietro, da ed in Morbio Inferiore. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo «Pietro Bernasconi e figli», in Morbio Inferiore, ora cancellata. Impresa costruzioni.

14 marzo 1949. Impresa costruzioni.

Bernasconi Luigi e figlio, in Morbio Inferiore. Luigi Bernasconi, fu Pietro, e figlio Pier-Walter Bernasconi, di Luigi, entrambi da ed in Morbio Inferiore, hanno costituito, sotto tale ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio a partire dalla sua inscrizione. Impresa di costruzioni.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

11 mars 1949.

Adrien Ryhen, Clinique Mont-Riant, à Leysin-Feydey. Le chef de la maison est Adrien-Georges Ryhen, fils d'Alexandre-Albert, de Wilderswil (Berne) et de Genève, à Leysin-Feydey. Exploitation d'une clinique à l'enseigne: «Clinique Mont-Riant».

Bureau de Lausanne

11 mars 1949. Immeubles.

Verdeaux A S.A., à Renens. Suivant acte authentique et statuts du 10 mars 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction et la vente de tous immeubles dans le canton de Vaud, leur exploitation, leur gérance et, en général, toutes opérations immobilières, financières et commerciales en rapport avec le but social. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées dont 30 000 fr. en espèces et 20 000 fr. en apports. Attilio Rusconi, à Crissier, et Aldo Rusconi, à Lausanne, font apport à la société d'une parcelle de terrain qu'ils possèdent en co-propriété chacun pour un demi sur le territoire de la commune de Renens, selon convention du 10 mars 1949 annexée au procès-verbal authentique. Cet apport est accepté pour le prix de 20 000 fr. et payé par remise aux apporteurs de 20 actions de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis recommandé à tous les actionnaires s'ils sont connus, ou par insertion dans l'organe de publications. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. En font partie: Attilio Rusconi, à Crissier, président, et Aldo Rusconi, à Lausanne; les deux de Russo (Tessin); ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau: rue Verdeaux 14 (dans les locaux de la société).

12 mars 1949. Chaussures.

E. Spielmann, à Lausanne, commerce de chaussures (FOSC. du 22 octobre 1942). La raison est radiée d'office par suite de transfert à Renan (Berne) (FOSC. du 10 mars 1949, page 666).

12 mars 1949. Immeubles, etc.

E. Bertschy, à Lausanne, agence commerciale et immobilière patentée (FOSC. du 14 mars 1942). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

12 mars 1949. Briquettes de sciure.

Charles Cottier, à Lausanne, fabrication et vente de briquettes de sciure marque « Soleil » (FOSC. du 8 avril 1942). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

12 mars 1949. Matériaux de construction, etc.

Moret et Cie, précédemment à Yverdon, agglomérés en ciment et matériaux de construction, société en nom collectif (FOSC. du 15 janvier 1948, page 134). Le siège social est transféré à Lausanne. Les associés sont Jean Chevallaz, de Montherod, à Lausanne, et Robert Moret, d'Ollon, à Yverdon. La société a commencé le 1er janvier 1948. Fabrication et commerce d'agglomérés en ciment et matériaux pour la construction. Avenue Béthusy 36.

14 mars 1949.

Société Immobilière «Vennes-Val B» S. A., à Lausanne (FOSC. du 22 septembre 1947, page 2753). Les pouvoirs de l'administrateur Paul Baatard, démissionnaire, sont éteints. Bernard Cuendet, de Ste-Croix, à Morges, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Le bureau est transféré à Morges, Mi-Coteau, chez l'administrateur. Le siège légal, maintenu à Lausanne, est transféré route de Prilly, villa Mon Délice (chez Arthur Straub).

14 mars 1949. Tabacs, papeterie, etc.

Mme Grobet-Corbaz, à Lausanne. Le chef de la maison est Wilma, née Corbaz, épouse autorisée et séparée de biens de Henri Grobet, de Vallorbe (Vaud), à Lausanne. Commerce de tabacs, cigares, papeterie et journaux. Avenue Vinet 26 b.

14 mars 1949. Appareils photographiques, etc.

«Kodak» (S. A.), à Lausanne, appareils photographiques (FOSC. du 24 février 1948, page 557). Ernest E. Blake, de Grande-Bretagne, à Londres, est nommé administrateur. Il signe collectivement avec un autre administrateur.

14 mars 1949.

Société anonyme de Dépôts et de Gestion à Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 19 juillet 1947, page 3043). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 mars 1949, la société a modifié ses statuts sur un point qui n'est pas soumis à publication.

Bureau de Rolle

10 mars 1949. Epicerie, articles de ménage, etc.

Robert Leibundgut, à Rolle. Le chef de la maison est Robert-Ernest-Louis Leibundgut, fils d'Ernest, de Melchnau (Berne), à Rolle. Epicerie, primeurs, charcuterie et articles de ménage. Grand'rue 13.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

10 mars 1949. Feuilles gaufrées.

Dayer & Marlethoz, à Basse-Nendaz, commune de Nendaz. Jean-Jérémie Dayer, de et à Euseigne, commune d'Hérémence, et Henri Marlethoz, de et à Nendaz, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1948. La société est engagée par la signature individuelle d'Henri Marlethoz. Fabrication de feuilles gaufrées.

12 mars 1949.

Fabrique d'Agglomérés S.A. Sion, à Sion (FOSC. du 17 octobre 1944, page 2302). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Sion par suite de transfert du siège de la société à Monthey (FOSC. du 7 mars 1949, page 634).

12 mars 1949.

Mine de Bramois-Grône-Nax S.A., à Sion (FOSC. du 8 février 1943, page 309). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Sion, par suite du transfert du siège de la société à Monthey (FOSC. du 7 mars 1949, page 634).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

9 mars 1949.

Sofipar S. A., Société financière et de participations, à Cortaillod (FOSC. du 16 octobre 1948, N° 243, page 2790). Charles Renaud, membre du conseil d'administration, est démissionnaire; sa signature est éteinte. Les signatures de Charles-Gaston Renaud, Jean-Pierre Joly et du Dr Edouard Dasen sont radiées. Albert Tröndle a été nommé président avec signature individuelle.

9 mars 1949.

Sindent Société anonyme industrielle et d'entreprises, à Cortaillod (FOSC. du 16 octobre 1948, N° 243, page 2790). Charles Renaud, membre du conseil d'administration, est démissionnaire; sa signature est éteinte. La signature de Charles-Gaston Renaud est radiée. Ont été nommés: président: le Dr Arnold Stehlin; secrétaire: Albert Tröndle, avec signature individuelle.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 mars 1949. Articles de voyage, etc.
Charles Weber, à La Chaux-de-Fonds, sellier et articles de voyages (FOSC. du 16 octobre 1923, N° 242). La raison est radiée; l'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison « Charles Weber », à La Chaux-de-Fonds.

11 mars 1949. Articles de voyage, sellerie.
Charles Weber, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Charles-André Weber, de Brüttelen (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Cette maison a repris l'actif et le passif de la raison « Charles Weber », radiée à La Chaux-de-Fonds, avec effet rétroactif au 1er janvier 1949. Sellerie et articles de voyages. Fritz Courvoisier 12.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

4 mars 1949. Garage, transports, etc.
Henri Kopp, à Couvet. Le chef de la maison est Henri Kopp, de et à Couvet. Garage, rèparations mécaniques, carosserie. Transports automobiles de choses et de personnes, taxis. Crêt de l'Eau 9.

Bureau de Neuchâtel

10 mars 1949. Concassage, travaux publics.
Roger Facchinetti, à Neuchâtel. Le chef de cette maison est Roger-Gaston Facchinetti, de et à Neuchâtel. Concassage et travaux publics. Chemin de l'Orée 1.

11 mars 1949.
Société des Laitiers de Neuchâtel et environs, à Neuchâtel, société coopérative (FOSC. du 29 juillet 1947, N° 174, page 2167). Max Laborn, président du conseil d'administration, et Tell-Edouard Pochon, secrétaire-caissier, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: président: Paul Prysi; vice-président: Louis Guillet (déjà inscrits); secrétaire-caissier: Emile Boillet, de Mutrux et Neuchâtel, à Neuchâtel; autres membres: Albert Gnægi et Georges Vuilleumier (déjà inscrits); André Schwab, de Radelfingen et Les Ponts-de-Martel, à Neuchâtel. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Locaux: rue des Sablons 53.

Genf — Genève — Ginevra

12 mars 1949. Participations financières, etc.
Ficomi S. A., à Genève, participations à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, société anonyme dissoute (FOSC. du 28 décembre 1948, page 3527). Cette raison sociale est radiée, les administrations fiscales ayant retiré leur opposition.

12 mars 1949. Toutes marchandises, etc.
Extroc S. A., à Genève, achat, vente, importation, exportation, échange de toutes marchandises, etc. (FOSC. du 1er août 1946, page 2311). La société dissoute de fait est entièrement liquidée. Cette raison sociale est radiée d'office (décision de l'autorité de surveillance du 25 février 1949).

12 mars 1949. Combustibles.
Auguste Portier S. A. (Auguste Portier A. G.) (Auguste Portier Ltd), à Genève, commerce de tous combustibles (FOSC. du 18 mars 1947, page 756). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite de transfert du siège de la société à Bâle (FOSC. du 7 mars 1949, page 631).

12 mars 1949. Valeurs mobilières.
Gespar S. A., en liquidation, à Genève, achat, vente et gestion de toutes valeurs mobilières (FOSC. du 30 juillet 1947, page 2182). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

12 mars 1949.
Pharmacie Junod Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 20 juillet 1942, page 1668). Madeleine Junod, née Pierrot (inscrite jusqu'ici comme fondée de pouvoir), a été nommée administratrice unique, avec signature individuelle. L'administrateur André-Ami Junod a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

12 mars 1949.
Société Immobilière rue Jean-Jaquet Léman, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 décembre 1946, page 3536). Charles Chamay, de Genève, au Petit-Lancy, commune de Lancy, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Louis Ody est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

12 mars 1949.
Société Immobilière rue Philippe Plantamour Léman, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 décembre 1946, page 3536). Charles Chamay, de Genève, au Petit-Lancy, commune de Lancy, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Louis Ody est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

12 mars 1949.
Société pour la Réglementation en Suisse de Produits Pharmaceutiques et Hygiéniques spécialisés par des marques déposées, à Genève, société coopérative (FOSC. du 19 décembre 1941, page 2595). Dans son assemblée générale du 22 février 1949, la société a décidé sa dissolution par suite de sa transformation en association. Sa liquidation étant terminée, elle est en conséquence radiée. Son actif et son passif sont repris par l'association du même nom, à Genève, ci-après inscrite.

12 mars 1949.
Société pour la Réglementation en Suisse de Produits Pharmaceutiques et Hygiéniques spécialisés par des marques déposées, à Genève. Sous ce nom, il a été constitué une association régie par les art. 60 et suivants du Code civil et qui a repris l'actif et le passif de la société coopérative «Société pour la Réglementation en Suisse de Produits Pharmaceutiques et Hygiéniques spécialisés par des marques déposées», à Genève, ci-dessus radiée. Elle a pour but: a) de développer la bonne entente entre les membres de l'association d'une part, les grossistes et détaillants d'autre part, et notamment de servir d'intermédiaire dans les différends qui pourraient surgir entre les parties; b) de défendre la propriété et la valeur des marques déposées par ses membres; c) de réglementer les conditions de vente des spécialités pharmaceutiques et hygiéniques, et en particulier de surveiller l'observation des prix de vente de ces produits et leur livraison conformément aux principes de délimitation de l'Office intercantonal de contrôle des médicaments. L'association ne poursuit aucun but lucratif. Les ressources de l'association sont: a) le droit d'entrée, b) la contribution des membres, c) la vente de vignettes. Les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association, qui ne sont uniquement garantis que par les biens sociaux. Les organes de l'association sont: a) l'assemblée générale, b) le comité composé de 11 à 15 membres, c) le contrôle. L'association est engagée par la signature collective du président et du vice-président, ou par celle de l'un d'eux signant collectivement avec le secrétaire général. Le président est le Dr Gustave Dumartheray, d'Essertines sur Rolle (Vaud), à Nyon (Vaud); le vice-président: le Dr Heinrich Kubli, de Netstal (Glaris) et Bâle, à Bâle, et le secrétaire-général (pris en dehors du comité) Pierre de Chastonay, de Sierre (Valais), à Lausanne. Bureaux: place du Port 1.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 128109. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1948, 13 Uhr.
Erich Probst, vorm. Gust. & H. Probst AG., Langnau (Bern, Schweiz). Handelsmarke.

Käse und andere Milcherzeugnisse schweizerischer Herkunft.

Nr. 128110. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1949, 11 Uhr.
Luwa AG., Anemonenstrasse 40, **Zürich 9** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Luft- und wärmetechnische Anlagen und Vorrichtungen, allein oder kombiniert mit mechanischen und/oder elektrischen Vorrichtungen, insbesondere Klima-Anlagen, Fadenbruchabsauganlagen, Trocknungsapparate, Kardenausstossanlagen, Eindampfanlagen, Zerstäubungstrocknungsanlagen, Entstaubungsanlagen, Luftfilter.

LUWA

N° 128111. Date de dépôt: 9 février 1949, 11 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, rue des Gares 29, **Genève** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

ABRILEN

N° 128112. Date de dépôt: 9 février 1949, 11 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, rue des Gares 29, **Genève** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

MELODYN

N° 128113. Date de dépôt: 9 février 1949, 11 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, rue des Gares 29, **Genève** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

NAE

N° 128114. Date de dépôt: 9 février 1949, 11 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, rue des Gares 29, **Genève** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

REASEL

N° 128115. Date de dépôt: 9 février 1949, 11 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, rue des Gares 29, **Genève** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

SINUS-OM

Nº 128116. Date de dépôt: 24 février 1949, 11 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, rue des Gares 29, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

AMYGDAL-OM

Nr. 128117. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1949, 18 Uhr.
Ernst Gideon Bek & Co., Lameystrasse 2, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrikmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **67870.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. August 1948 an.

Gold- und Silberwaren, insbesondere Zigaretten-Etuis, Zigaretten-Dosen, Puderdosen, Toilette-Garnituren, Gold- und Silberarmbänder, Colliers usw.

Nr. 128118. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1949, 10 Uhr.
Gebr. Säuberli AG., Teufenthal (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Stumpen und Kopfzigarren.

WELTMEISTER

100 STÜCK / 15 CTS.

Nr. 128119. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1949, 18 Uhr.
Fehlbaum & Co. AG., Heimiswilstrasse 18 a, **Burgdorf** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Gestrickte Pullover, Badekostüme, Trikotkleider, Kostüme.

Nr. 128120. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1949, 10 Uhr.
Suter, Moser & Cie. Aktiengesellschaft, Seifen- & Kochfettfabriken, St. Gallen, Zürcherstrasse 45, **St. Gallen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wasserenthärtungsmittel und Waschmittel.

SUSO-RAPIDE

Nr. 128121. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1949, 10 Uhr.
Cellpack Aktiengesellschaft, Wohlen (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeigtaschen aus transparenten Folien.

Nº 128122. Date de dépôt: 26 février 1949, 5 h.
Willy Orlowitz-Henauer, St.-Alban-Anlage 19, **Bâle** (Suisse).
Marque de commerce.

Horlogerie.

SWIMEX

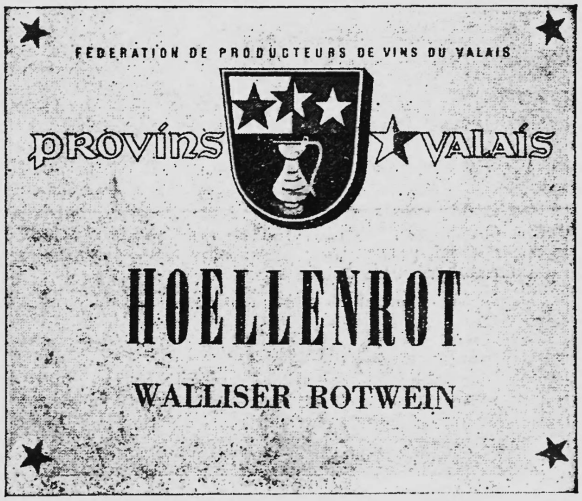
Nº 128123. Date de dépôt: 26 février 1949, 5 h.
Willy Orlowitz-Henauer, S.-Alban-Anlage 19, **Bâle** (Suisse).
Marque de commerce.

Horlogerie.

TARZAN

Nr. 128124. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1949, 18 Uhr.
«Provins» Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Sion (Wallis, Schweiz). — Produktions- und Handelsmarke.

Walliser-Rotwein.



Nº 128125. Date de dépôt: 26 février 1949, 12 h.
Brevets et procédés Pyror S. A., passage des Lions 6 (chez Jean Novel), **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Régulateurs thermostatiques et appareils similaires.

PYROSTOP

Nr. 128126. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1949, 20 Uhr.
Metallschlauchfabrik AG., Kellerstrasse 45, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Metallschläuche, Federrohre, Kompensatoren.

Nr. 128127. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1949, 20 Uhr.
Metallschlauchfabrik AG., Kellerstrasse 45, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Metallschläuche, Federrohre, Kompensatoren.

BOA

Nº 128128. Date de dépôt: 28 février 1949, 22 h.
Maurice Strojewski, pharm., place de la Palud 17/18, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque Nº **71474.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 février 1949.

Spécialités pharmaceutiques.

N° 128129. Date de dépôt: 28 février 1949, 22 h.
Maurice Strojewski, pharm., place de la Palud 17/18, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **72237**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 février 1949.

Spécialités pharmaceutiques.

N° 128130. Date de dépôt: 28 février 1949, 22 h.
Maurice Strojewski, pharm., place de la Palud 17/18, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Spécialités pharmaceutiques.

N° 128131. Date de dépôt: 28 février 1949, 22 h.
Maurice Strojewski, pharm., place de la Palud 17/18, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Spécialités pharmaceutiques.

Nr. 128132. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1949, 20 Uhr.
Max Jauch, Wiesendangerstrasse 2, **Zürich 3** (Schweiz). — Handelsmarke.

Lichtpaus-Apparate.

Nr. 128133. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1949, 17 Uhr.
John E. Graucob, Amagertorv 31, **Kopenhagen** (Dänemark).
Fabrik- und Handelsmarke.

Produkte der Textilindustrie, Bekleidung.

GRAUTEX

Nr. 128134. Hinterlegungsdatum: 3. März 1949, 10 Uhr.
Alfred Rothen, Flurstrasse 26, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Drucksachen aller Art, die Möbelbranche betreffend.

Der Heimberater

Nr. 128135. Hinterlegungsdatum: 3. März 1949, 10 Uhr.
Alfred Rothen, Flurstrasse 26, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel aller Art.

Nr. 128136. Hinterlegungsdatum: 3. März 1949, 18 Uhr.
Alfred Brack, Bahnhofstrasse 86, **Aarau** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **69338**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Februar 1949 an.

Bodenwichse, Möbelwichse, Schuhwichse und Glanzmittel aller Art.

333

Firmaänderung und Sitzverlegung — Modification de raison et transfert de siège

Marken Nrn. 78200, 85995, 86048, 86049, 92330, 98703, 101153, 101156, 101157, 101158. — C. Stäubli, Sorein-Fabrikation GmbH., Rüschlikon (Schweiz). — Firma abgeändert in **C. Stäubli Seifen- & Sorein-Fabrikation GmbH. Pfäffikon/Zch.** und Sitz verlegt nach **Pfäffikon** (Zürich, Schweiz). — Eingetragen am 10. März 1949.

Radiation — Löschung

Marques N° 108432, 117130. — Fabriques Movado, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Radiées le 10 mars 1949 à la demande de la déposante.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Baugenossenschaft « Neues Wohnen », Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Genossenschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1948 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen und den bisherigen Quästor und Aktuar: **Hermann Hans Studer-Guyer** zum Liquidator bestellt.

Die Gläubiger der Genossenschaft werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis znm 15. April 1949 dem Liquidator anzumelden. (AA. 90[1])

Küsnacht (Zürich), 14. März 1949. Der Liquidator:
Schiedhaldenstrasse 33. **Hans Studer**, Ingenieur.

Aktiengesellschaft Mühlstein Zürich, in Zürich

Umwandlung einer Genossenschaft in eine Handelsgesellschaft gemäss Verordnung des BR. vom 29. Dezember 1939

Zweite Veröffentlichung

Die Genossenschaft Mühlstein Zürich, mit Sitz in Zürich 1, ist durch Beschluss vom 29. Januar 1949 in eine Aktiengesellschaft unter der Firma Aktiengesellschaft Mühlstein Zürich, in Zürich 1, umgewandelt worden (vgl. Schweizerisches Handelsamtsblatt vom 10. März 1949).

Die Gläubiger der Genossenschaft Mühlstein Zürich werden hiermit im Sinne von Art. 7 obzitierter Verordnung von dieser Umwandlung in Kenntnis gesetzt und gleichzeitig aufgefordert, ihre Ansprüche gegenüber der Genossenschaft Mühlstein Zürich, sofern sie die Aktiengesellschaft Mühlstein Zürich, mit Sitz in Zürich 1, nicht als Schuldnerin annehmen wollen, bis zum 31. März 1949 beim Notariat Zürich (Altstadt) schriftlich anzumelden, wobei angenommen wird, dass die Schuld auf die Aktiengesellschaft Mühlstein Zürich übergeht, sofern innert obiger Frist nicht ausdrücklich mittelst schriftlicher Eingabe Widerspruch erhoben wird.

Zürich, den 14. März 1949. (AA. 94[1])

Aktiengesellschaft Mühlstein Zürich:
Der Verwaltungsrat.

Kraftloserklärung von Ausweiskarten für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 26685/2585 per 11. Oktober 1949 der Firma **Desinfecta AG., Zürich**, für den Reisenden Surbeck, Walter, in Zürich, wird hiermit kraftlos erklärt. (AA. 95)

Statthalteramt Zürich: Dr. G. Dürst.

Die Taxkarten Nr. 26953/2853 per 10. Dezember 1949 der Reisenden Jolanda Stauffer, Zürich, und Nr. 26926/2826 per 16. Dezember 1949 des Reisenden Ludwig Schatz, Zürich, lautend auf die Firma **AG. für Verlags-Unternehmungen, in Zürich**, werden hiermit kraftlos erklärt. (AA. 96)

Statthalteramt Zürich: Dr. G. Dürst.

Société immobilière Charmille-Plateau, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 2 mars 1949, la société immobilière Charmilles-Plateau a décidé sa dissolution.

Les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations, jusqu'au 30 avril 1949, au liquidateur soussigné. (AA. 88[1])

Genève, le 9 mars 1949.

Société immobilière Charmilles-Plateau en liquidation,
le liquidateur: Albert Recoux,
12, rue de la Corraterie, Genève

Corboz & Fischlin S. A., Romont

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 11 mars 1949 a décidé de réduire son capital actions de 240 000 fr. à 160 000 fr. par remboursement de 100 fr. par action soit 80 000 fr.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances et demander à être désintéressés ou garantis dans les 2 mois qui suivent la présente publication. (AA. 91[1])

Romont, le 12 mars 1949. **Le conseil d'administration.**

Bank für Anlagewerte, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1948

nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die ordentliche Generalversammlung.

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	2 457 024	32	Bankenkreditoren auf Sicht	3 329 597	61
Bankendebitoren auf Sicht	8 551 835	29	Andere Bankenkreditoren	3 951 294	35
Andere Bankendebitoren	3 112 185	16	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	15 720 761	72
Wechsel	731 165	05	Kreditoren auf Zeit	7 190 322	59
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 312 263	40	Kassaobligationen	5 029 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	18 072 540	60	Schecks und kurzfällige Dispositionen	15 910	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 4 200 449.50			Sonstige Passiven	1 116 664	12
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	105 570	—	Dividende pro 1948	368 420	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	4 949 975	38	Aktienkapital	5 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 954 021.47			Gesetzliche Reserve	1 000 000	—
Hypothekaranlagen	433 125	—	Statutarische Reserve	1 500 000	—
Wertschriften	3 531 291	45	Saldovortrag auf neue Rechnung	325 075	35
Sonstige Aktiven	290 070	09			
	44 547 045	74		44 547 045	74

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948

Soll		Fr.	Rp.	Haben	Fr.	Rp.
Passivzinsen		430 939	05	Saldovortrag vom Vorjahr	210 035	99
Kommissionen		57 861	06	Aktivzinsen	1 135 218	48
Unkosten:				Kommissionen	370 760	52
Bankbehörden und Personal	Fr. 673 958.95			Ertrag des Wechselportefeuilles	271 596	47
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	» 31 320.85			Ertrag der Wertschriften	268 300	48
Geschäfts- und Bureaukosten	» 271 340.78	976 620	58	(AG. 12)		
Steuern und Abgaben		96 995	90			
Saldo Gewinn- und Verlustrechnung:						
Gewinn pro 1948	Fr. 483 459.36					
Saldovortrag vom Vorjahr	» 210 035.99	693 495	35			
		2 255 911	94		2 255 911	94

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung Nr. 14

des Eidgenössischen Amtes für Elektrizitätswirtschaft über erste Lockerung der Einschränkungen im Elektrizitätsverbrauch

(Warmwasserbereitung, Industrie und Gewerbe)

(Vom 14. März 1949)

Das Eidgenössische Amt für Elektrizitätswirtschaft, gestützt auf die Verfügung Nr. 20 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 23. September 1942, und den Bundesratsbeschluss vom 22. Juli 1947, verfügt:

Art. 1. Warmwasserbereitung.

a) **Nicht kontingentierte Haushaltungen, kollektive Haushaltungen, Verwaltungen und Bureaux** haben ihre elektrischen Warmwasserspeicher und Durchlauferhitzer (auch Küchenboiler) am Montag vor 8 Uhr auszuschalten und dürfen sie nicht vor Freitag nach 21 Uhr wieder einschalten. In Haushaltungen mit Kindern unter 2 Jahren oder Kranken mit ärztlich verordneten Bädern kann ein Warmwasserboiler auch von Montag bis Freitag eingeschaltet bleiben, doch darf während dieser Zeit warmes Wasser nur für die Kinder- oder Krankenpflege entnommen werden.

b) Für **kontingentierte Haushaltungen, kollektive Haushaltungen, Verwaltungen und Bureaux** wird das vom Lieferwerk für den Monat März mitgeteilte Kontingent um 20% erhöht.

Art. 2. Industrie und Gewerbe. Der zulässige Verbrauch elektrischer Energie für Industrie und Gewerbe beträgt für die zweiten 15 Tage der Kontingentsperiode März 45% des Basisverbrauches. Für die ganze 30tägige Kontingentsperiode März beträgt somit der zulässige Verbrauch für Betriebe mit einem monatlichen Verbrauch von mehr als 15 000 kWh und mehr als 20kWh pro Arbeiter und Tag 75% und für alle übrigen Betriebe 85% des Basisverbrauches Der zulässige Verbrauch reduziert sich um eine allfällige Ueberschreitung des Februar-Kontingents.

Art. 3. Beleuchtung. Die elektrische Reklame- und Schaufensterbeleuchtung bleibt untersagt.

Art. 4. Inkrafttreten. Diese Verfügung tritt am 16. März 1949 in Kraft. Sie ersetzt Verfügung Nr. 13, vom 24. Februar 1949.

Die Bestimmungen der Verfügung Nr. 10 und Nr. 11 über Einschränkungen im Elektrizitätsverbrauch, vom 27. Dezember 1948, bleiben weiterhin gültig, soweit sie nicht durch die vorstehenden Artikel 1 bis 3 abgeändert werden.

Ordonnance N° 14

de l'Office fédéral de l'économie électrique concernant un premier allégement des restrictions d'électricité

(Préparation d'eau chaude, industrie et artisanat)

(Du 14 mars 1949)

L'Office fédéral de l'économie électrique, vu l'ordonnance N° 20 du Département fédéral de l'économie publique, du 23 septembre 1942 et l'arrêté du Conseil fédéral du 22 juillet 1947, arrête:

Art. 1. Préparation d'eau chaude.

a) **Dans les ménages, ménages collectifs, administrations et bureaux non contingentés,** les chauffe-eau électriques et à circulation (y compris les chauffe-eau de cuisine) doivent être déclenchés le lundi avant 8 heures et ne peuvent être réenclenchés que le vendredi suivant après 21 heures. Les ménages avec des enfants de moins de 2 ans ou des malades devant prendre des bains sur prescription médicale sont autorisés à laisser un chauffe-eau enclenché aussi du lundi au vendredi, à condition que l'eau chaude ne soit employée que pour les enfants et les malades.

b) **Pour les ménages, ménages collectifs, administrations et bureaux contingentés,** le contingent de mars qui leur a été communiqué par le fournisseur d'énergie est augmenté de 20%.

Art. 2. Industrie et artisanat. La consommation d'énergie électrique admissible dans l'industrie et l'artisanat pour les derniers 15 jours de la période de contingentement de mars est fixée à 45% de la consommation de base. La consommation admissible pour la période entière de contingentement de 30 jours du mois de mars s'élève par conséquent à 75% de la consommation de base pour les exploitations dont la consommation dépasse 15 000 kWh. par mois et 20 kWh. par ouvrier et par jour, et à 85% de la consommation de base pour toutes les autres exploitations. Tout dépassement éventuel du contingent de février doit être déduit de la consommation admissible de mars.

Art. 3. Eclairage. L'éclairage électrique des réclames lumineuses et des vitrines reste interdit.

Art. 4. Entrée en vigueur. La présente ordonnance entre en vigueur le 16 mars 1949. Elle remplace l'ordonnance N° 13, du 24 février 1949.

Les dispositions des ordonnances N°s 10 et 11 concernant les restrictions à l'emploi de l'énergie électrique, du 27 décembre 1948, restent en vigueur, pour autant qu'elles ne sont pas modifiées par les articles 1 à 3 ci-dessus.

Ordinanza N° 14

dell'Ufficio federale dell'economia elettrica su un primo alleggerimento delle limitazioni al consumo dell'energia elettrica

(Preparazione di acqua calda, industria e artigianato)

(Del 14 marzo 1949)

L'Ufficio federale dell'economia elettrica, vista l'ordinanza N° 20 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 23 settembre 1942 e il decreto del Consiglio federale, del 22 luglio 1947, ordina:

Art. 1. Preparazione di acqua calda.

a) **Le economie domestiche ed economie domestiche collettive, amministrazioni e uffici ai quali non venne assegnato un contingente** devono disinserire tutti gli impianti per la preparazione di acqua calda, nonchè i bollitori ad acqua corrente (anchè i bollitori di cucina) al lunedì prima delle 8 e non possono reinserirli che al venerdì dopo le ore 21. Se nelle economie domestiche vi sono bambini al disotto dei 2 anni o malati ai quali il medico ha prescritto dei bagni, può rimanere inserito un bollitore anche dal lunedì al venerdì, purchè durante questo tempo l'acqua calda sia usata eselusivamente per i bambini o per la cura degli ammalati.

b) **Per le economie domestiche ed economie domestiche collettive, amministrazioni e uffici ai quali venne assegnato un contingente** le quote comunicate dall'officina fornitrice per il mese di marzo sono aumentate del 20%.

Art. 2. Industria e artigianato. Il consumo ammissibile di energia elettrica per l'industria e l'artigianato nella seconda quindicina del periodo di contingentamento di marzo è del 45% del consumo di base. Per tutto il periodo di contingentamento di 30 giorni del mese di marzo, il consumo ammissibile per gli stabilimenti con un consumo mensile di oltre 15 000 kWh. e più di 20 kWh. per operaio e giorno di lavoro sarà perciò del 75% e per tutti gli altri dell'85% del consumo di base. Dal consumo ammissibile si dovrà dedurre l'eventuale sorpasso del contingente di febbraio.

Art. 3. Illuminazione. L'illuminazione pubblicitaria e delle vetrine è ancora proibita.

Art. 4. Entrata in vigore. La presente ordinanza entra in vigore il 16 marzo 1949. Essa sostituisce l'ordinanza N° 13, del 24 febbraio 1949.

Le disposizioni delle ordinanze N° 10 e N° 11 concernenti le limitazioni al consumo dell'energia elettrica del 27 dicembre 1948 rimangono in vigore in quanto non siano modificate dagli art. 1 a 3 di cui sopra.

Handels- und Zollpolitik

Die Zolltarifkommission der eidgenössischen Räte besammelte sich am 14. März 1949 in Lausanne in Anwesenheit der Herren Bundesrat Rubattel, Prof. Dr. Keller, Präsident des Direktoriums der Schweizerischen Nationalbank, Oberzolldirektor Widmer, Fürsprech Schaffner, Delegierter für Handelsverträge, Dr. Probst, I. Adjunkt der Handelsabteilung, zur Entgegennahme verschiedener Berichte über die Ein- und Ausfuhrpolitik des Bundes sowie Fragen der Zahlungsbilanz und des Clearings.

Die ständerätliche Kommission unter dem Vorsitz ihres Präsidenten, Dr. Iten, empfiehlt Zustimmung zum XXXVIII. Bericht des Bundesrates an die Bundesversammlung betreffend die gemäss Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 erlassenen wirtschaftlichen Massnahmen gegenüber dem Ausland.

Die nationalrätliche Kommission unter dem Vorsitz ihres Präsidenten, Dr. Gysler, ersucht den Bundesrat um einen zusätzlichen Bericht zu den beiden Bundesratsbeschlüssen über die « Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel ». Mit Ausnahme der erwähnten Bundesratsbeschlüsse empfiehlt die Kommission Zustimmung zum XXXVIII. Bericht des Bundesrates betreffend die gemäss Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 erlassenen wirtschaftlichen Massnahmen gegenüber dem Ausland. 63. 16. 3. 49.

Politique commerciale et politique douanière

La Commission des douanes des Chambres fédérales s'est réunie le 14 mars 1949 à Lausanne en présence de MM. Rubattel, Conseiller fédéral, Keller, président de la Direction générale de la Banque nationale, Widmer, directeur général des douanes, Schaffner, délégué aux accords commerciaux, et Probst, premier adjoint à la Division du commerce. Différents rapports lui ont été présentés au sujet de la politique des importations et des exportations et sur des problèmes concernant la balance des paiements et le clearing.

La commission du Conseil des Etats, présidée par son président, M. Iten, propose d'approuver le XXXVIII[e] rapport du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale sur les mesures prises en application de l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique envers l'étranger.

La commission du Conseil national, présidée par son président, M. Gysler, prie le Conseil fédéral de lui soumettre un rapport complémentaire sur les deux arrêtés du Conseil fédéral concernant la « Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ». A l'exception des arrêtés précités, la commission propose d'approuver le XXXVIII[e] rapport du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale sur les mesures prises en application de l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique envers l'étranger. 63. 16. 3. 49.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(5. Ausgabe)

Das obgenannte, vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit herausgegebene Verzeichnis ist nun in seiner fünften Ausgabe **erschienen.** Es enthält die Namen von rund 900 schweizerischen Berufs- und Wirtschaftsverbänden und die von ihnen herausgegebenen Zeitschriften sowie die Adressen, das Gründungsjahr und die Mitgliederzahlen dieser Verbände. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache wiedergegeben, soweit sie von den Verbänden selbst übersetzt worden sind.

Bestellungen zu **Fr. 3.50** je Exemplar nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern entgegen. Der Einfachheit halber kann die Bestellung durch Einzahlung des Betrages auf Postscheckrechnung III 520 (Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern), erfolgen. Die gewünschten Drucksachen sind auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu erwähnen. Um Doppellieferung zu vermeiden, ist die schriftliche Bestätigung dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Die Administration
des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

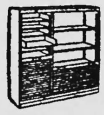
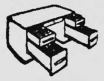
Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse

(5[e] édition)

La liste susmentionnée publiée par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail **vient de paraître** en cinquième édition. Elle contient les désignations exactes d'environ 900 associations professionnelles et économiques de Suisse, de leurs organes de publication, de même que leur adresse, l'année de fondation et le nombre de leurs membres. Les renseignements en question sont publiés dans les trois langues, pour autant que les associations en donnent la traduction.

L'administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, Effingerstrasse 3, peut encore livrer des listes au prix de **3 fr. 50** l'exemplaire. Afin de simplifier, prière de verser le montant au **compte de chèques postaux III 520** Feuille officielle suisse du commerce et d'indiquer la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des livraisons à double, on voudra bien ne pas confirmer séparément les commandes par écrit.

L'administration de la
Feuille officielle suisse du commerce.

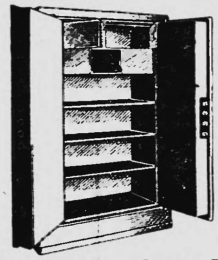
Zemp-Büromöbel

Formschöne und zweckdienliche Büroeinrichtungen in Nußbaum und Eiche

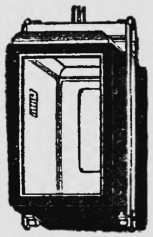
Flachpulte, Aktenschränke, Schreibmaschinentische, Vertikalschränke

ROBERT ZEMP & CIE. AG., MÖBELFABRIK, EMMENBRÜCKE (LUZERN)

ZEMP



Ia Kassenschränke
feuer- und sturzsicher
Schreibpulte, Bürofauteuils
Karteischränke
Schreibmaschinentische
Große Auswahl
GIMMI & CO. AG., ST. GALLEN
« Zum Papyrus ». Abt. Büromöbel



Aufzüge billiger

Leuthold-Lifts für Personen, Waren, Speisen sind betriebssicher, elegant, vorschriftsgemäss und auf Wunsch geräuschlos.

Vorteilhafte Preise und Lieferfristen.

Leuthold-Aufzüge, Postf. **Zürich 23**
(Tel. (051) 28 09 45 Werk. (058) 5 18 45

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Kanton Zürich — **Notariat Riesbach-Zürich**

Ueber den Nachlass des am 4. Januar 1949 verstorbenen

Joseph Gebhard Rudolf Vieli-Weinzapf

geboren 1883, von Rhäzüns (Graubünden), gewesener Kaufmann, wohnhaft gewesen Seefeldstrasse 19, **Zürich 8,** ist durch Verfügung des Einzelrichters für nichtstreitige Rechtssachen des Bezirksgerichts Zürich vom 19. Februar 1949 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **18. April 1949** beim Notariat **Riesbach-Zürich,** Feldeggstrasse 49, **Zürich 8,** schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht.

Die Schuldner und die im Besitz von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. Z 217

Zürich 8, den 14. März 1949. **Notariat Riesbach-Zürich**
der ausserordentliche Stellvertreter:
E. Wieland.

Bei sämtlichen fein- und kleinmechanischen Reparaturen und Spezialanfertigungen

immer **Jean Süffert,** Dipl. F. M.

Spezial-Werkstätte — Steinentorstraße 24, Basel 10

Tel. 8 17 56 verlangen

Verkauf von Instrumenten, Apparaten
Elektromotoren aller Größen u. Stärken

Neu-Wicklungen — Prompte Bedienung

Schweizer Exporteur sucht

Kompensationspartner für Italien

Exporte erfolgen monatlich in größeren Beträgen.

Offerten mit Kursangabe unter OFA 3578 R an Orell Füßli-Annoncen, Aarau.

Gesucht
für Eintritt auf 1. April oder 1. Mai in Dauerstellung nach Locarno
Stenodactylo
für deutsche, französische und englische Korrespondenz. Angebote unter A 4605 an Publicitas Locarno.

Diplomierter Uebersetzer übernimmt
Uebersetzungen
Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch. Prompte, sorgfältige Ausführung. Richard Herzenberg, Kasthoferstrasse 4, Bern.

Säcke jeder Art und Größe.

A.B. Zihler
SACKFABRIK
BERN

Gesucht von jungem, verheiratetem, initiativem
Vertreter
Lebensstelle auf 1., evtl. 15. April 1949. Biete: Seriöse, zuverlässige Arbeit. Kenntnisse: Chemisch-technische Branche, Französisch, Italienisch, Deutsch. — Offerten erbeten unter Chiffre A 33481 Lz an Publicitas Luzern.

Günstig zu verkaufen
elektrische Elioth-Fischer-Maschine
in tadellosem Zustand, zirka ein Jahr im Gebrauch. — Interessenten wenden sich bitte unter Chiffre C 3744 Q an Publicitas Basel.

Gesucht
Importeure aus der Tschechoslowakei
zwecks Reziprozitäts-Geschäfte. Offerten unter Chiffre B 3743 Q an Publicitas Basel.

Warenumsatzsteuer

(14. Auflage): Broschüre von 59 Seiten zum Preis von **Fr. 1.—.** Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

L'ART ANCIEN S.A., ZÜRICH 2

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 9. April 1949, um 14 Uhr, Bleicherweg 20, Zürich 2

TRAKTANDEN: 1. Protokoll. Z 218
2. Jahresrechnung per 31. Dezember 1948.
3. Decharge-Erteilung.
4. Wahlen.

Der Verwaltungsrat.

FIDES
Treuhand-Vereinigung

REVISIONEN
STEUERBERATUNG
TESTAMENTSVOLLSTRECKUNG
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART

ZURICH	Basel	Lausanne
Bahnhofstraße 31	Aeschenvorstadt 4	Rue du Lion d'Or 6
Tel. 25 78 40	Tel. 37 9 20	Tel. 37 4 21

Société financière franco-suisse

Paiement du dividende

Messieurs les actionnaires sont informés que, selon les décisions de l'assemblée générale du 15 mars 1949, le dividende est payable en

2 fr. par action de 50 fr. nom.
12 fr. par ancienne action de priorité

sous déduction des impôts fédéraux à la source de 30 % dès le 16 mars 1949, contre remise du coupon N° 12, aux guichets de MM. Lombard, Odier & Cie, à Genève.

SPAR- & LEIHKASSE IN BELP

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom **12. März 1949** wird der Coupon Nr. 5 unserer Aktien zu 5%, d. h. Fr. 25.—, abzüglich 30% eidgenössische Quellensteuern, also mit

Fr. 17.50 netto per Aktie

vom 14. März 1949 an eingelöst.

Electro-Radical AG., Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 28. März 1949, 14 Uhr 30, im Sitzungszimmer der « Anker Treuhand AG. », Bahnhofstrasse 26, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten ausserordentlichen Generalversammlung.
2. Aenderung der Statuten.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Diverses.

Z 215

Zürich, 14. März 1949. Die **Kontrollstelle.**

Anmerkung. Die Generalversammlung vom 28. März 1949 gilt als zweite **Versammlung** im Sinne von § 15 der Statuten. Die Generalversammlung ist beschlussfähig, **wenn mindestens** zwei Drittel der Aktien vertreten sind und fasst ihre Beschlüsse mit dem **absoluten** Mehr der vertretenen Stimmen.

LATONIA S.A.

Paiement du dividende

Messieurs les actionnaires sont informés que, selon les décisions de l'assemblée générale du 15 mars 1949, le dividende de 5 % de l'exercice 1948 est payable dès le 16 mars 1949 en

2 fr. par action

sous déduction de 3% droit de timbre, contre remise du coupon N° 5.

Le paiement a lieu auprès des banques suivantes à Genève:

MM. Bordier & Cie
Darier & Cie
Ferrier, Lullin & Cie
Heutsch & Cie
MM. Lombard, Odier & Cie
Mirabaud, Fils & Cie
Pictet & Cie

A l'occasion de ce paiement de dividende, les actions devront être présentées pour l'estampillage, comme suite aux modifications du certificat de constitution adoptées par l'assemblée générale. X 82

Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

43. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 6. April 1949, 16 Uhr, in das Sitzungszimmer der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, Zürich, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz per 1948 sowie des Berichts der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Z 212

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, abgeschlossen per **31. Dezember 1948**, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren, liegen vom 25. März 1949 ab im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Schaffhausen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 25. März bis 5. April 1949 gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Aktien auf dem Bureau der Gesellschaft in Schaffhausen bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Schaffhausen, den 12. März 1949. Der Verwaltungsrat.

TWA TWA TWA TWA TWA TWA TWA TWA

EINE MILLION REISENDE BENÜTZEN IM JAHR DAS RIESIGE FLUGNETZ DER TWA

Sicher und bequem in den grosszügigen TWA-Skyliners installiert, überfliegen zu jeder Tages- und Nachtstunde nicht weniger als 800 Passagiere im Durchschnitt USA, Afrika, Europa, Asien, oder sind auf dem Weg zu diesen Zielen.

TWA leistete kühne Pionierarbeit, als sie als erste Fluggesellschaft der Welt mit viermotorigen Landflugzeugen den Nordatlantik überflog. Heute benutzen alle transkontinentalen Linien solche Apparate.

Die TWA-Skyliners werden von erfahrenen Mannschaften geflogen, die Millionen von Flugkilometern über Land und Meer hinter sich haben.

Durch viele eigene Versuche ermutigt, hat TWA als erste Fluggesellschaft der Welt Flugzeuge mit besonderer Druckkabine in den Dienst gestellt. Auf diese Weise können bei schlechter Witterung höchst angenehme Flüge über den Wolken, über Sturm und Regen, durchgeführt werden. Der Passagier merkt gar nicht, dass er sich in 4000 und mehr Meter Höhe befindet.

In 20jähriger Arbeit und Erfahrung hat TWA ein riesiges, internationales Flugnetz aufgebaut, das in direkten Verbindungen 71 Städte und 14 verschiedene Länder vereinigt.

NEHMEN SIE DEN TWA-SKYLINER NACH:

AMERIKA	6 Flüge wöchentlich	S.Fr. **1713.40**
AEGYPTEN ..	3 Flüge wöchentlich	S.Fr. **1003.10**
INDIEN	7 Flüge wöchentlich	S.Fr. **2100.85**

Reservieren Sie Ihren Platz bei **ihrem Reisebüro** *oder telephonieren Sie an 2 91 05 Genf (022) oder 27 34 15 Zürich (051)*

TWA hat auch als erste regelmässige Fracht-Flüge zwischen Amerika, Europa, Afrika und Asien durchgeführt.

TWA
TRANS WORLD AIRLINE
U.S.A. · EUROPE · AFRICA · ASIA

P. 49-4

TWA TWA TWA TWA TWA TWA TWA TWA

A Messieurs les actionnaires de la

F. D. Berthoud S.A. Corseaux/Vevey

Vous êtes convoqués en

assemblée extraordinaire

pour le lundi 28 mars 1949, à 9 heures, à Genève, place de la Fusterie 11, au 1er étage.

ORDRE DU JOUR:

1° Modification des statuts (art. 12).
2° Nomination d'administrateurs.
3° Propositions individuelles.

L 77

Au nom du conseil d'administration,
le président: **F. D. Berthoud.**

Municipalité de Sion

Emprunts de 1941 et de 1942

Ensuite de tirage au sort de ce jour, les titres dont les numéros suivent ont été désignés pour être remboursés le 30 juin 1949:

A) Emprunt 3¾% de 1941

Amortissement de 20 000 fr. en 20 obligations

N°s	37	39	65	106	t40	t65	206	281	356	390	477	509	514	538	646
	743	746	855	867	986										

B) Emprunt 3¼% de 1942

Amortissement de 61 000 fr. en 61 obligations

N°s	32	60	152	196	202	217	225	322	325	346	403	440	454
	462	482	532	575	581	583	597	666	686	691	767	769	772
	797	883	935	937	998	1002	t086	1087	1091	tt02	1114	1127	1146
	1167	1368	t390	t452	1457	147t	t486	1502	t517	t519	152t	t596	t623
	1629	1637	1663	t702	1754	1762	1775	t777	1796				

Ces titres sont remboursables sans frais

a) auprès de la Banque cantonale du Valais, à Sion, et auprès de ses agences et de ses comptoirs; S 11
b) auprès des établissements de l'Association valaisanne des banques;
c) auprès de la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne.

L'intérêt cesse de courir dès le 30 juin 1949.

Sion, le 14 mars 1919. **Par ordre de la Municipalité de Sion, Banque cantonale du Valais.**

Société immobilière de Territet

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 4 avril 1949, à 17 heures, à l'agence immobilière Pierre Furer, à Montreux.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et celui de Messieurs les contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'agence immobilière P. Furer où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées. L 76

Le conseil d'administration.

UNDERWOOD

die grösste Schreibmaschinen-Fabrik der Welt bringt durch ihre geniale Neuschöpfung erneuten Beweis für ihre fortschrittliche und führende Stellung!

UNDERWOOD
= = = voll-elektrisch =

eine Ueberraschung für den Kaufmann, eine Freude für jede Dactylo!

Wenn schon eine elektrische Schreibmaschine, dann gleich die neue Underwood **voll**-elektrisch wählen. Hier sind sämtliche Funktionen — auch die Tastatur — elektrisch gesteuert. Underwood baute schon vor 20 Jahren Maschinen mit elektrischem Wagenrücklauf — die neue «Voll-Elektrisch» ist aber etwas ganz anderes!

Ueberwältigend leichte Bedienung Kein Kraftaufwand — kein Ermüden mehr!

Typentasten, Wagenrücklauf, Zeilenschaltung, Umschalttasten, Raumschalter, Tabulator, Rücktaste, Segmentschaltung - alles ist elektrisch und reagiert auf den leisesten Druck.

Der welt-berühmte Underwood-Anschlag mit elektrisch kontrolliertem Typendruck garantiert eine wunderbar gleichmässige Schrift.

Dazu die neue Form und der praktisch geräuschlose Gang!

Lassen Sie sich diese unübertreffliche Neuheit unverbindlich vorführen.

Cäsar Muggli, Zürich 1

Lintheschergasse 15
Telephon (051) 25 10 62

PANCOSMA S.A.

GENÈVE

Agents généraux pour la Suisse de:

Fritzsche Brothers, New-York
Th. St-Just Ltd, Manchester
Dr. J. Maas, Katonah, New-York
Besselièvre Frères S.A., Lyon
Industrie Chimique Méditerranée S.A.

Produits chimiques et pharmaceutiques
Huiles essentielles

Téléphone (022) 2 14 61—62

Entrepôts

de 110 m² et 200 m² env.

à louer au centre de Lausanne

secs, clairs, monte-charge.

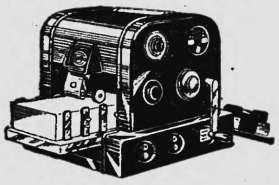
Offres à
Case 1929, Lausanne 1

Geha

Vervielfältigungsmaschinen

Hand- und elektrische Modelle

Vollkommen in Qualität und Leistung
Einfache und saubere Bedienung



Automatische Farbgebung
Automatische Papierzuführung
Punktgenaue Papieranlegung
Automatische Druckwalzenregulierung
Einschiebbarer Steigtisch
usw. usw.

GEHA — die führenden Maschinen für höchste Ansprüche. Urteilen Sie selbst. Prüfen Sie kostenlos und ohne jede Verpflichtung eine GEHA!

Generalvertretung:

Oscar Rutishauser sA

Neugasse 40 - Tel. 2 53 06

St. Gallen

Aushaufähiges

kleines Engros- und Detailgeschäft mit eigener Fabrikation

zu verkaufen. Erforderlich: Fr. 15 000 bis Fr. 35 000, nach Vereinbarung. Offerten unter Chiffre Hab 272-1 an Publicitas Bern.

Vermählungs- und Verlobungs-Anzeigen

in geschmackvoller Ausführung
Musterkollektion zu Diensten

LANDOLT-ARBENZ

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66, TEL. (051) 239757

S.A. PRODOTTI BRIOSCHI, BALERNA

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea ordinaria

alla sede sociale, per sabato 26 marzo 1949, alle ore 15, col seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio e del revisore sulla gestione e bilancio al 30 settembre 1948.
2. Approvazione dei conti e delle gestione e scarico al consiglio di amministrazione.
3. Deliberazione utile.
4. Nomine sociali.
5. Eventuali.

O 22

Balerna, 11 marzo 1949.

Il consiglio di amministrazione.

AG. Drahtseilbahn Unterwasser—Iltios

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 7. April 1949, um 15 Uhr 15, im Berg-Restaurant Iltios

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 18. März 1948.
2. Geschäftsbericht und Rechnungen für das Jahr 1948.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

G 42

Gegen schriftliche Angabe ihrer Aktiennummern bis spätestens 5. April 1949 erhalten die Aktionäre von der Betriebsleitung der DUI, Helvetiaplatz, St.Gallen, eine Zutrittskarte als Stimmfähigkeitsausweis sowie den Geschäftsbericht. Die Zutrittskarte gilt am 7. April 1949 zur freien Fahrt auf der DUI.

Der Verwaltungsrat.

WARENUMSATZSTEUER (14. Auflage): Broschüre von 59 Seiten zum Preis von Fr. 1.—. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Mise juridique

(matériel d'une manufacture de laine)

Le vendredi 18 mars 1949, à 15 heures, à la rue Roger de Guimps 4, à Yverdon (Vaud), la masse concordataire d'Etienne Schulz vendra:

1 machine à empelotonner avec motcur, 1 machine à échcveaux, 1 machine à retordre avec moteur, 1 machine à coudre Bernina, matériel pour textiles, mobilier de bureau (machines à écrire, tables, bureau, etc.)

Vente en bloc ou par lots, évt. au détail, selon conditions qui seront lues avant les enchères.

Bien visibles le jour de la vente, de 14 à 15 heures.

Le président de la commission de liquidation
R. Lorenz.

Lohnen sich Kundengeschenke? Die guten Erfahrungen, die unsere Kunden damit machen, sind beste Beweise für deren Wert! Unsere Kollektion bietet eine Fülle von Anregungen.
Zachen & Co. • Teufenerstraße 3 • St.Gallen